

ODPORÚČANÝ ŠTUDIJNÝ PLÁN ŠTUDIJNÉHO PROGRAMU

Študijný program: **ruský jazyk a kultúra (v kombinácii)**

Študijný odbor: filológia

Stupeň štúdia: 1.

Forma štúdia: denná

Metóda štúdia: kombinovaná

Kód	Názov predmetu	Semester	Počet hodín priamej výučby					Kredity*	Záťaž študenta v hodinách	Vyučujúci
			P – Prednášky	S – Semináre	C – Cvičenia	LC – Laboratórne cvičenia	Odborná prax (h/semester)			
Povinné predmety										
Povinné predmety – aprobácia – 53 kreditov										
KSJ-FF/1d-rus-201	Úvod do štúdia jazyka	1.	2	1	0	0	0	4	120	Mgr. A. Račáková, PhD.
KSJ-FF/1d-rus-202	Fonetika a fonológia	1.	1	2	0	0	0	4	120	doc. V. Liashuk, CSc., doc. PhDr. M. Kováčová, PhD.
KSJ-FF/1d-rus-203	Morfológia 1	1.	1	2	0	0	0	5	150	doc. V. Liashuk, CSc., doc. E. A. Nikitina, CSc. (lektorka)
KSJ-FF/1d-rus-204	Morfológia 2	2.	1	1	0	0	0	5	150	doc. V. Liashuk, CSc., doc. E. A. Nikitina, CSc. (lektorka)
KSJ-FF/1d-rus-205	Úvod do štúdia literatúry	2.	1	1	0	0	0	4	120	Mgr. A. Repoň, PhD., Mgr. M. Lizoň, PhD.
KSJ-FF/1d-rus-206	Syntax	3.	1	2	0	0	0	5	150	doc. V. Liashuk, CSc., doc. E. A. Nikitina, CSc. (lektorka)
KSJ-FF/1d-rus-207	Dejiny ruskej literatúry	3.	2	1	0	0	0	5	150	Mgr. A. Repoň, PhD.
KSJ-FF/1d-rus-208	Lexikológia a frazeológia	4.	1	2	0	0	0	4	120	doc. V. Liashuk, CSc.
KSJ-FF/1d-rus-209	Úvod do prekladu a tlmočenia	4.	1	3	0	0	0	4	120	Mgr. A. Račáková, PhD.
KSJ-FF/1d-rus-210	Štylistika	5.	1	2	0	0	0	5	150	doc. V. Liashuk, CSc.
KSJ-FF/1d-rus-211	Dejiny Ruska v európskych súvislostiach	6.	2	1	0	0	0	4	120	Mgr. M. Lizoň, PhD.
KSJ-FF/1d-rus-212	Konzekutívne tlmočenie	6.	0	2	0	0	0	4	120	PhDr. Š. Dorčák
KSJ-FF/1d-rus-232	Štátna skúška Bakalárska práca s obhajobou	6.	0	0	0	0	0	10	300	vedúci bakalárskej práce skúšobná komisia pre štátne skúšky
Translatologický základ – povinné predmety – 20 kreditov										
KSJK FF/1d-trs-001	Translatológia	1.	1	1	0	0	0	4	120	doc. PhDr. A. Huťková, PhD.
KSJK FF/1d-trs-002	Slovenčina v prekladateľskej a tlmočnickej praxi	2.	0	2	0	0	0	4	120	doc. PhDr. A. Huťková, PhD., Mgr. G. Rožai, PhD.

KAA-FF/1d-trs-003	Metodika prekladu	2.	2	0	0	0	0	4	120	doc. Mgr. V. Biloveský, PhD., Mgr. E. Reichwalderová, PhD.
KAA-FF/1d-trs-004	Metodika tlmočenia	3.	2	0	0	0	0	4	120	doc. PhDr. M. Djovčoš, PhD. Mgr. E. Reichwalderová, PhD.
KSJK FF/1d-trs-005	Moderná slovenčina v prekladateľskej a tlmočnickej praxi	3.	0	2	0	0	0	4	120	doc. PhDr. A. Huťková, PhD., Mgr. G. Rožai, PhD.
Povinne voliteľné predmety										
Predmety základných akademických kompetencií – 6 kreditov										
Filologické predmety										
KAA-FF/1d-ajzak-101	Anglický jazyk C1	5.	0	2	0	0	0	3	90	PhDr. M. Kubuš, PhD.
KGE-FF/1d-zaknj-001	Základy nemčiny	1. 3. 5.	0	2	0	0	0	3	90	Mgr. J. Štefaňáková, PhD.
KGE-FF/1d-zaknj-002	Nemčina pre prax	2. 4. 6.	0	2	0	0	0	3	90	Mgr. J. Štefaňáková, PhD.
KHI-FF/1d-his-201	Základy latinčiny	1. 3. 5.	1	2	0	0	0	3	90	doc. Mgr. I. Nagy, PhD.
KSJ-FF/1d-zakrj-001	Základy ruštiny	2. 4. 6.	0	2	0	0	0	3	90	doc. PhDr. M. Kováčová, PhD., Mgr. A. Repoň, PhD.
KSJ-FF/1d-zakpj-002	Základy poľštiny	1. 3. 5.	0	2	0	0	0	3	90	Mgr. A. Račáková, PhD.
KRO-FF/1d-zsj-002	Základy španielčiny	1. 3.	1	1	0	0	0	3	90	Mgr. E. Reichwalderová, PhD.
KRO-FF/1d-zfj-003	Základy francúzštiny	1. 3. 5.	1	1	0	0	0	3	90	Mgr. F. Schmitt, PhD., PhDr. J. Pecníková, PhD.
KSJK-FF/1d-asc-01	Akademická slovenčina pre cudzincov	1. 3. 5.	0	2	0	0	0	3	90	PhDr. A. Genčiová, PhD., Mgr. V. Gondeková, PhD.
Nefilologické predmety										
KSJK FF/1d-pci-23	Profesionálne čítanie	2. 4.	1	1	0	0	0	3	90	prof. PaedDr. V. Patráš, CSc.
KSJK FF/1d-eko-22	Efektívna komunikácia	2. 4.	2	0	0	0	0	3	90	doc. PhDr. A. Huťková, PhD.
KSJK FF/1d-kup-24	Verejný odborný prejav	2. 4.	2	0	0	0	0	3	90	doc. PaedDr. J. Lomenčík, PhD.
KRO-FF/1d-iko-001	Interkultúrna komunikácia	2. 4.	1	1	0	0	0	3	90	PhDr. J. Pecníková, PhD.
KFI-FF/1d-fil-034	Akademická etika	1. 3.	2	0	0	0	0	3	90	PhDr. A. Klimková, PhD.
KFI-FF/1d-fil-013	Logická argumentácia	2. 4.	2	0	0	0	0	3	90	doc. Mgr. M. Schmidt, PhD.
KFI-FF/1d-fil-014	Analytické čítanie a písanie	2. 4.	2	0	0	0	0	3	90	Mgr. J. Cepko, PhD., Mgr. M. Šedík, PhD., doc. Mgr. M. Taliga, PhD.
KSŠE FF /1d-tpzp-101	Tvorba a prezentácia záverečných prác	1. 3. 5.	1	1	0	0	0	3	90	Mgr. I. Souček, PhD., Mgr. R. Hofreiter, PhD., doc. Mgr. I. Chorvát, M.A., CSc.
Povinne voliteľné moduly predmetov – 20 kreditov										
Komunikačný modul 1										
KSJ-FF/1d-rus-215	Jazykové cvičenia 1	1.	0	0	2	0	0	5	150	Mgr. M. Lizoň, PhD.

KSJ-FF/1d-rus-216	Čítanie a počúvanie s porozumením 1	1.	0	0	2	0	0	5	150	Mgr. A. Repoň, PhD., doc. E. A. Nikitina, CSc.
Komunikačný modul 2										
KSJ-FF/1d-rus-217	Jazykové cvičenia 2	2.	0	0	2	0	0	5	150	Mgr. M. Lizoň, PhD.
KSJ-FF/1d-rus-218	Čítanie a počúvanie s porozumením 2	2.	0	0	2	0	0	5	150	Mgr. A. Repoň, PhD., doc. E. A. Nikitina, CSc.
Slovenčina v odbornej komunikácii										
KSJ-FF/1d-rus-219	Slovenčina pre rusistov 1	1.	0	0	2	0	0	5	150	Mgr. A. Račáková, PhD.
KSJ-FF/1d-rus-220	Slovenčina pre rusistov 2	2.	0	0	2	0	0	5	150	Mgr. A. Račáková, PhD.
Konverzačný modul										
KSJ-FF/1d-rus-221	Konverzácie 1	3. 5.	0	0	2	0	0	5	150	doc. E. A. Nikitina, CSc. (lektorka)
KSJ-FF/1d-rus-222	Konverzácie 2	4. 6.	0	0	2	0	0	5	150	doc. E. A. Nikitina, CSc. (lektorka)
Ruská literatúra										
KSJ-FF/1d-rus-223	Ruská literatúra 19. storočia	4.	2	1	0	0	0	5	150	Mgr. A. Repoň, PhD.
KSJ-FF/1d-rus-224	Ruská literatúra 20. a 21. storočia	5.	2	1	0	0	0	5	150	Mgr. M. Lizoň, PhD., doc. PhDr. M. Kováčová, PhD.
Reálie a história Ruska										
KSJ-FF/1d-rus-225	Reálie Ruska	3. 5.	1	1	0	0	0	5	150	PhDr. Š. Dorčák
KSJ-FF/1d-rus-226	História Ruska v umeleckých obrazoch	4. 6.	1	1	0	0	0	5	150	Mgr. M. Lizoň, PhD.
Preklad pre rusistov										
KSJ-FF/1d-rus-227	Prekladový seminár 1 (preklad úžitkových textov)	5.	0	2	0	0	0	5	150	doc. PhDr. M. Kováčová, PhD.
KSJ-FF/1d-rus-228	Prekladový seminár 2 (preklad v hospodárskej praxi)	6.	0	2	0	0	0	5	150	PhDr. Š. Dorčák
Výberové predmety – 18 kreditov										
Študent si počas štúdia zapíše výberové predmety podľa vlastného výberu z ponuky povinných, povinne voliteľných alebo výberových predmetov študijných programov UMB v príslušnom stupni štúdia tak, aby získal celkový počet kreditov potrebný na ukončenie štúdia.										
SPOLU s 2. aprobáciou								180	5400	

* Odporúčané rozdelenie celkového počtu kreditov študijného programu medzi povinné predmety, povinne voliteľné predmety a výberové predmety je uvedené v dokumente Systém kvality vzdelávania na Univerzite Mateja Bela v Banskej Bystrici z júla 2013 (str. 17, bod 7).

Podmienky uznávania študijných povinností pre študentov, ktorí začali študovať pred akademickým rokom 2022/2023, keď nadobudli platnosť úpravy odporúčaného študijného plánu záväzné pre všetkých študentov študijného programu:

Predmet pôvodného študijného plánu	Počet kreditov	Ekvivalentný predmet upraveného študijného plánu	Počet kreditov
Morfológia 1	6	Morfológia 1	5
Fonetika a fonológia 1	5	Úvod do štúdia jazyka	4
Jazykové cvičenia 1	5	Jazykové cvičenia 1	5
Morfológia 2	6	Morfológia 2	5
Fonetika a fonológia 2	5	Fonetika a fonológia	4
Jazykové cvičenia 2	5	Jazykové cvičenia 2	5

Syntax	6	Syntax	5
Jazykové cvičenia 3	5	Konverzácie 1	5
Lexikológia	5	Lexikológia a frazeológia	4
Štylistika	5	Štylistika	5
Translatológia	5	Translatológia	4
Praktická slovenčina pre prekladateľov a tlmočníkov 1	5	Slovenčina v prekladateľskej a tlmočnickej praxi	4
Praktická slovenčina pre prekladateľov a tlmočníkov 2	5	Moderná slovenčina v prekladateľskej a tlmočnickej praxi	4
Prekladová literatúra a medziliterárny proces	5	Uzná sa ako výberový predmet.	5
Akademická etika a etiketa 1	3	Akademická etika	3
Efektívna komunikácia	3	Efektívna komunikácia	3
Profesionálne čítanie	3	Profesionálne čítanie	3
Verejný odborný prejav	3	Verejný odborný prejav	3
Logická argumentácia	3	Logická argumentácia	3
Analytické čítanie a písanie	3	Analytické čítanie a písanie	3
Pohyb a zdravie	3	Uzná sa ako výberový predmet.	3
Základy latinčiny	3	Základy latinčiny	3
Filozofia edukácie	3	Uzná sa ako výberový predmet.	3
Tvorba a prezentácia akademických textov	3	Tvorba a prezentácia záverečných prác	3
Ruská literatúra 1. polovice 19. storočia	5	Ruská literatúra 19. storočia	5
Ruská literatúra 2. polovice 19. storočia	5	Uzná sa ako výberový predmet.	5
Úvod do prekladu a tlmočenia 1	5	Úvod do prekladu a tlmočenia	4
Úvod do prekladu a tlmočenia 2	5	Uzná sa ako výberový predmet.	5
Čítanie a počúvanie s porozumením 1	5	Čítanie a počúvanie s porozumením 1	5
Čítanie a počúvanie s porozumením 2	5	Čítanie a počúvanie s porozumením 2	5
Dejiny a kultúra Ruska 1	5	Dejiny Ruska v európskych súvislostiach	4
Dejiny a kultúra Ruska 2	5	História Ruska v umeleckých obrazoch	5
Konzekutívne tlmočenie 1	5	Konzekutívne tlmočenie	4
Konzekutívne tlmočenie 2	5	Uzná sa ako výberový predmet.	5
Jazykové rodiny	5	Uzná sa ako výberový predmet.	5
Areálová lingvistiká	5	Uzná sa ako výberový predmet.	5
Konfrontačná gramatika	5	Uzná sa ako výberový predmet.	5
Konfrontačná lexikológia	5	Uzná sa ako výberový predmet.	5

Nové povinné predmety, ktoré študent musí absolvovať:

Úvod do štúdia literatúry
Dejiny ruskej literatúry
Úvod do prekladu a tlmočenia

Nové povinné predmety, ktoré študent musí absolvovať z translátologického základu:

Metodika prekladu
Metodika tlmočenia

Nové povinne voliteľné predmety, ktoré študent môže absolvovať:

Slovenčina pre rusistov 1
Slovenčina pre rusistov 2

Konverzácie 1
Konverzácie 2

Ruská literatúra 19. storočia
Ruská literatúra 20. a 21. storočia

Reálie Ruska
História Ruska v umeleckých obrazoch

Prekladový seminár 1 (preklad úžitkových textov)
Prekladový seminár 2 (preklad v hospodárskej praxi)

Nové povinne voliteľné predmety z bloku základných akademických kompetencií:

Anglický jazyk C1
Základy nemčiny
Nemčina pre prax
Základy ruštiny
Základy poľštiny
Základy španielčiny
Základy francúzštiny
Akademická slovenčina pre cudzincov

Komentár:

Študent si podľa vlastnej profilácie a záujmu vyberá z bloku predmetov základných akademických kompetencií jeden povinne voliteľný predmet z filologických a jeden z nefilologických predmetov s kreditovou dotáciou 3 kredity/jeden predmet = spolu 6 kreditov. Študent študijného programu ruský jazyk a kultúra si nevyberá predmet Základy ruštiny.

Okrem toho si študent vyberá z ponuky 2 profilové moduly povinne voliteľných predmetov. Každý modul je orientovaný na užšiu profiláciu absolventa a pozostáva z 2 predmetov po 5 kreditov. Študent si vyberá 2 moduly = 4 predmety, ktoré absolvuje v priebehu 6 semestrov prvého stupňa štúdia.

Modul Slovenčina v odbornej komunikácii (Slovenčina pre rusistov 1, Slovenčina pre rusistov 2) je určený výlučne pre zahraničných študentov ruského jazyka.

Predmety z Komunikačného modulu 1, Komunikačného modulu 2 a Konverzačného modulu sú určené študentom, ktorých úroveň ovládania ruského jazyka je nižšia ako B1.